

# BENTUK NOMINALISASI DALAM BUKU AJAR BAHASA JERMAN DAN PADANANNYA DALAM BAHASA INDONESIA

Oleh: Sulis Triyono, Pratomo Widodo, Aditya Rikfanto

## ABSTRAK

Sebagian besar nomina bahasa Jerman merupakan kata jadian yang berasal dari beberapa jenis kata, baik kata kerja, sifat, keterangan maupun lainnya. Fenomena nominalisasi ini memunculkan banyak istilah baru dan berpengaruh pada kepadatan struktur kalimat. Selain itu makna dan padanan nomina jadian tidak selalu disajikan dalam kamus dwi bahas secara memadai. Pada konteks pembelajaran Bahasa Jerman, ketidaktersediaan informasi makna kata nominalisasi dalam kamus menyebabkan kesulitan bagi pembelajar. Oleh sebab itu, penelitian ini bertujuan mendeskripsikan bentuk nomina yang berakar dari jenis kata lain (*Nominalisierung*), serta menemukan padanan kata yang dikenal dalam Bahasa Indonesia. Sumber data adalah buku ajar Bahasa Jerman *Netzwerk Deutsch als Fremdsprache B1*. Data dianalisis secara deskriptif kualitatif dengan metode padan, sesuai dengan teks dan konteksnya. Instrumen penelitian adalah tangan manual, catatan digital berbasis komputer, catatan daring berbasis data awan (*cloud storage*), catatan kategorisasi dan lembar verifikasi. Metode pengumpulan data dilakukan dengan dokumentasi dan observasi data padanan. Selain itu, tim peneliti juga bekerja sebagai instrumen penelitian (*human instrument*). Sedangkan validasi data dilakukan melalui diskusi grup terfokus (*Focus Group Discussion*)

Kata Kunci: *Nominalisasi Bahasa Jerman, buku ajar, padanan Bahasa Indonesia*